



Fiche pédagogique

TEXTES CLASSIQUES

folio
junior

La farce de maître Pathelin

Introduction : L'intérêt pédagogique

La présente traduction cherche à rendre plus accessible à de jeunes collégiens une œuvre fondamentale dans l'histoire du théâtre français. *La farce de maître Pathelin*, écrite à la fin du Moyen Âge, est souvent considérée comme la première pièce comique de la littérature française. Nous chercherons à en souligner tout l'intérêt par l'étude de sa dimension comique et satirique. On s'attachera aussi au contexte médiéval.

Ce sera l'occasion de proposer aux élèves des exercices d'écriture et d'interprétation théâtrale. Cette étude peut s'appuyer sur le Carnet de lecture qui accompagne l'édition Folio junior Textes classiques.

Fiche pédagogique réalisée
par Philippe Delpeuch,
professeur agrégé
de lettres modernes.

SOMMAIRE

Introduction : L'intérêt pédagogique	p. 1
Fiche 1 > Entrée dans l'œuvre	p. 1
Fiche 2 > Pathelin chez le marchand	p. 3
Fiche 3 > La comédie dans la comédie	p. 4
Fiche 4 > Un dialogue de fous	p. 5
Fiche 5 > Le dénouement	p. 6

Fiche 1

Entrée dans l'œuvre

Objectifs :

- > Analyser le titre et la liste des personnages
- > Définir le genre de la farce
- > Analyser une scène d'exposition

> Travail préalable à faire pour cette fiche : établir une liste des personnages et lire la scène 1 de l'acte I.

I. Avant la lecture

1) le titre

- Cherchez dans un dictionnaire et notez les différents sens du mot « farce ». Quel est celui qui s'applique ici ?
- Qu'en déduisez-vous sur la pièce que vous allez lire (sa tonalité, le type de personnages et de situations qu'elle va présenter) ?
- Pourquoi Maître Pathelin est-il présent dans le titre de l'œuvre ? Pouvez-vous citer d'autres pièces de théâtre dont le titre contient le nom d'un personnage ?

2) la liste des personnages

- Quels personnages sont désignés par leur nom ? Comment sont désignés les autres personnages ?
- Le nom de Pathelin est précédé du titre de « Maître ». Ce titre est lié à la profession qu'il exerce. Quelle peut être cette profession ?
- Le nom propre Pathelin est entré dans la langue pour devenir l'adjectif « patelin ». Cherchez dans un dictionnaire le sens de cet adjectif. Complétez le tableau suivant en faisant la même recherche sur ces mots formés de la même manière.

	● Sens du mot	● Origine du mot
Un tartuffe		
Un harpagon		
Un don juan		



II. Une scène d'exposition

1) les personnages

- Relevez les mots qui se rapportent à la profession de Pathelin.
- Qu'apprend-on sur le passé de Pathelin dans les cinq premières répliques ?
- Quels traits de caractère semblent dominer chez ce personnage ? Citez quelques répliques pour illustrer votre réponse.
- Comment vous apparaît le personnage de Guillemette ? Trouvez trois adjectifs pour la qualifier.

2) la situation

- La dispute conjugale est une situation classique dans la farce. Quel est ici le sujet de cette dispute ?
- Observez la ponctuation. Quel type de phrase fait sentir que la discussion est animée ?
- Sur quel ton Guillemette s'adresse-t-elle à son mari ? Citez une ou deux phrases en exemples.
- Quels détails nous permettent de prévoir ce qui va se passer ensuite ?

III. Exercice d'écriture

D'après les informations que nous tirons de cette première scène, imaginez le décor et les costumes des deux personnages, que vous décrirez en un paragraphe.



Pathelin chez le marchand

Objectifs :

- > Analyser l'habileté verbale de Pathelin
- > Étudier un personnage de farce (le marchand)
- > Se familiariser avec le contexte médiéval de la pièce

> *Lecture préalable : scène 2 de l'acte I.*

I. La stratégie de Pathelin

- 1) Qui parle le plus dans cette scène ? Qui pose le plus de questions ? Qui mène la conversation ?
- 2) Lorsque Pathelin aborde le marchand, parle-t-il tout de suite d'acheter du tissu ? Pourquoi dit-il plus loin : « *je n'avais pas l'intention de prendre d'étoffe* » ?
- 3) Quels compliments fait Pathelin au sujet du père de Guillaume ? Pourquoi prétend-il que « *le brave homme* » vendait (ses articles) « *à crédit à qui les voulait* » ?
- 4) Pourquoi Pathelin compare-t-il le drapier avec son père et sa tante après avoir fait leur éloge ?
- 5) Quelles répliques du drapier montrent qu'il est sensible aux flatteries de Pathelin ?
- 6) Dans la scène suivante Guillemette va comparer cette situation à celle que décrit une fable bien connue. Quelle est cette fable ? En quoi les deux situations sont-elles comparables ?
- 7) Pathelin mentionne en passant l'argent qu'il porte sur lui. Quel effet cherche-t-il à produire ? Quelle est la réaction du marchand ?
- 8) Pourquoi Pathelin ne fait-il pas mesurer le tissu une deuxième fois, et pourquoi ne marchandé-t-il pas le prix de son achat ?

II. Le personnage du drapier

- 1) Comment le drapier parle-t-il de la condition des commerçants ? Citez plusieurs répliques pour illustrer votre réponse. Est-il crédible dans ses plaintes ?
- 2) « Guillaume » est un nom que l'on attribue souvent, dans la littérature du Moyen Âge, à des personnages naïfs ou sots. Le drapier porte-t-il bien son nom ?
- 3) Le drapier va être victime de la tromperie de Pathelin. Est-ce que le spectateur éprouve de la compassion pour lui ? Pourquoi ?
- 4) À quoi voit-on que le marchand se montre tout de même méfiant quand Pathelin lui parle de payer à crédit ? Pourquoi cède-t-il malgré tout ?
- 5) Que nous révèle la dernière réplique de la scène sur le caractère du drapier ?

III. La vie quotidienne au Moyen Âge

- 1) Dans cette scène sont mentionnées différentes pièces de monnaie qui étaient en usage au Moyen Âge. Relevez-les. Quelle est celle qui a le plus de valeur ? À quoi peut-on le deviner ?
- 2) Pathelin achète du tissu pour s'habiller. Pourquoi, d'après vous, ne va-t-il pas chez un marchand de vêtements ?
- 3) Relevez les différents types d'étoffes mentionnées dans cette scène. Pouvez-vous en citer d'autres, plus courantes de nos jours ?
- 4) Quelle est la mesure utilisée par le marchand ? Faites une recherche sur les mesures de longueurs : de quand date l'usage du mètre ?
- 5) Quel est le sens figuré de l'expression « manger de l'oie » au Moyen Âge ? Comment la comprend le marchand ? Et le spectateur ? Trouvez dans la langue courante des exemples d'expressions qui se comprennent différemment au sens propre et au sens figuré.



Objectifs :

- > Étudier le comique
- > Observer les enchaînements de répliques
- > Jouer une scène de comédie

> *Lecture préalable : acte II.*

I. Les difficultés de la communication

- 1) Le drapier utilise beaucoup la forme interrogative dans la scène 1. Pour quelle raison ? Répondez en donnant des exemples.
- 2) Guillemette répond parfois aussi par des questions. Est-ce pour les mêmes raisons ?
- 3) Par quels procédés Guillemette évite-t-elle de répondre aux demandes du drapier au sujet de la vente d'étoffe dans la scène 1 ?
- 4) Est-ce que Pathelin participe au dialogue avec le drapier dans les scènes 2 et 5 ? Quel stratagème emploie-t-il pour éviter de lui rendre des comptes ?
- 5) Quelle forme prend le faux délire de Pathelin dans la scène 2 ? et dans la scène 5 ?
- 6) Qu'est-ce qui montre que le marchand est troublé lors de son départ (scène 3).
- 7) Est-il totalement convaincu par la comédie qu'on vient de lui jouer ?
- 8) À la fin de la scène 5, quelle conclusion tire le drapier ? Pourquoi finit-il par renoncer à son étoffe ?

II. Les procédés comiques

Dans la scène 1

- 1) Guillemette demande constamment au marchand de parler plus bas. Cependant que nous apprend la dernière réplique du drapier dans la même scène ?
- 2) De la même façon, Guillemette accuse Guillaume de « débiter des sottises » quand il prétend que Pathelin lui a acheté du drap. Relevez les autres termes équivalents qu'elle emploie pour dénigrer les propos de son interlocuteur. En quoi cette accusation est-elle comique, venant de Guillemette ?

Dans la scène 2

- 1) Pourquoi Pathelin parle-t-il de ses excréments à Guillaume ?
- 2) Pourrait-on trouver ces mots-là dans une pièce sérieuse (par exemple une tragédie) ?
- 3) Pourquoi sont-ils caractéristiques de la farce ?

Dans la scène 5

- 1) Est-il nécessaire de comprendre les répliques de Pathelin lorsqu'il parle en différents dialectes ? Relevez des phrases qui vous paraissent particulièrement comiques lorsqu'elles sont dites à haute voix.
- 2) Comment Guillemette justifie-t-elle la connaissance de toutes ces langues par Pathelin ? Est-ce que ces explications vous paraissent crédibles ?

III. À vous de jouer (scène 1 de l'acte II)

- 1) Observez la ponctuation et la longueur des répliques dans cette scène. En quoi peut-on dire que le dialogue est vif ?
- 2) À quoi peut-on deviner que le drapier passe progressivement de la surprise à l'agacement, voire à la colère ? Imaginez quels gestes et expressions du visage pourraient en rendre compte ?
- 3) Que nous apprend la dernière réplique de la scène sur le ton employé par Guillemette ?
- 4) En tenant compte des questions précédentes, essayez avec un ou une camarade de jouer cette scène (en partie ou en totalité).



Un dialogue de fous

Objectifs :

- > Étudier les différentes formes de comique
- > Dégager la portée satirique du passage
- > Réfléchir à la mise en scène théâtrale

> Lecture préalable : scène 3 de l'acte III.

I. La comédie

1) Le comique de geste :

Pourquoi Pathelin cache-t-il son visage au début de la scène ? Sous quel prétexte le fait-il ?

2) Le comique de situation :

Comment la présence de Pathelin va-t-elle troubler la séance du procès ? Qui va être tenu responsable de ce désordre ?

« *Imposez-leur silence* », « *faites-le taire* » : quel mode emploie ici Pathelin en s'adressant au juge ?

Citez d'autres passages où il donne des conseils au juge, ou lui suggère les conclusions qu'il doit tirer.

3) Le comique de mots :

Relisez la longue réplique incohérente du marchand (« *Oui Monseigneur... six écus d'or* »). Faites un tableau en deux colonnes où vous distinguerez les phrases concernant l'affaire du berger de celles concernant l'affaire de Pathelin.

Quel effet produit ce discours sur le juge ?

Qu'est-ce qu'une onomatopée ? Pourquoi le bêlement du berger a-t-il un effet comique ?

4) Le comique de caractère :

« *J'éleve la plus ferme protestation* », s'exclame Pathelin en réponse aux accusations de vol et de tromperie.

Que pensez-vous des « protestations » de Pathelin ?

II. La satire sociale

1) Un procès se déroule en principe dans une atmosphère assez grave et solennelle. En quoi le juge a-t-il raison de dire que nous sommes ici « *en pleine bouffonnerie* » ?

2) « *S'il y a quelque affaire, qu'on en finisse vite, afin que je m'en aille* », dit le juge au début de la scène. Qu'est-ce que cela révèle sur sa manière d'exercer la justice ?

3) Le juge refuse d'attendre l'avocat du drapier. Quelle raison avance-t-il ? Il répète le même argument dans sa dernière réplique à la fin de la scène.

Mais qu'apprend-on sur ses véritables motivations dans cette même réplique ?

4) Pathelin se propose de présenter gratuitement la défense du berger. Retrouvez le passage où il fait cette proposition. Le spectateur est-il dupe de cette prétendue générosité de l'avocat ? Pourquoi ?

5) Le drapier est ici la victime d'une injustice. Mais est-il lui-même parfaitement honnête ? De quoi Pathelin l'accuse-t-il au sujet du berger ?

III. Mettre en scène le passage

1) Où se déroule cette scène ? Comment imaginez-vous le décor, ainsi que la répartition des personnages dans ce décor ?

2) Quel doit être le ton du juge ? D'autre part le ton de Pathelin et du drapier est-il le même lorsqu'ils s'adressent au juge ou se parlent l'un à l'autre ?

3) Imaginez les attitudes du berger tout au long de la scène, et l'expression de son visage lorsqu'il bêle.

4) En tenant compte des remarques précédentes, vous choisirez un passage de cette scène afin de le jouer avec des camarades de la classe.



Objectifs :

- › Étudier la fonction de la scène de dénouement
- › Étudier le comique de situation
- › Examiner la question de la morale dans la farce
- › S'entraîner à l'écriture d'un texte de comédie

> Lecture préalable : scène 5 de l'acte III.

I. Le renversement de situation

- 1) Que devait-il se passer dans cette dernière scène ? Qu'est-ce qui se produit en fait ?
- 2) Pathelin ne comprend pas tout de suite que Thibaut est en train de le berner. Pourquoi ? Qu'avait-il recommandé au berger à la fin de la scène 2 ?
- 3) D'après ses répliques, trouvez des adjectifs pour qualifier les sentiments successifs éprouvés par Pathelin dans cette scène.
- 4) Pathelin demande au berger s'il lui fait « manger de l'oie ». À quel moment de la pièce a-t-on déjà trouvé cette expression ? À quoi voit-on que la situation a bien changé ?
- 5) Que signifie l'expression « *l'oison mène les oies paître* », utilisée par Pathelin ? En quoi s'applique-t-elle bien à la situation ? Qui est l'oison ? Qui sont les oies ?
- 6) En quoi est-il surprenant et risible de voir Pathelin menacer le berger de faire appel à la police, dans les dernières répliques ?

II. Après la lecture de la pièce

- 1) Pathelin est pris à son propre stratagème. Pour autant, la fin de cette histoire est-elle parfaitement morale ? Pourquoi ?
- 2) Dans quelle mesure peut-on dire que c'est le berger qui s'en tire le mieux finalement ?
- 3) Y a-t-il dans l'ensemble de la pièce un personnage qui vous paraît honnête et consciencieux ? Justifiez votre réponse en examinant chacun des personnages.
- 4) Quel est le statut social du berger ? Pathelin le traite de « *paillard rustaud* ». Qu'est-ce que cela nous indique ?
- 5) En quoi peut-on dire que la pièce représente la revanche des faibles sur les forts ?

III. Écrire une scène supplémentaire

- 1) Pathelin menace d'appeler la police pour faire arrêter Thibaut l'Agnelet. Pourquoi lui sera-t-il difficile d'expliquer clairement et complètement son affaire ?
- 2) Imaginez la suite de la pièce en écrivant une scène où Pathelin trouve un sergent dans la rue et cherche à lui expliquer son affaire pour faire arrêter le berger.